

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 87 (2009)
Heft: 3

Rubrik: Pro Senectute : Dienstleistungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Steuererklärungsdienst, Vorträge und Sportangebote



Pro Senectute Kanton Aargau unterstützt Menschen ab 60 Jahren beim Ausfüllen der Steuererklärung zu günstigen Konditionen. Der Steuererklärungsdienst bietet Gewähr, dass die Angaben korrekt eingetragen und alle Abzüge geltend gemacht werden. • «Beziehungen im Alter»: Pro Senectute Kanton Aargau lädt Sie im März zu verschiedenen Vorträgen mit individuellem Rahmenprogramm ein. Das Thema: Beziehungen im Alter, Referentin: Elsmarie Stricker-Herrmann, Projektleiterin im Kompetenzzentrum Gerontologie an der Berner Fachhochschule; Veranstaltungsorte: Donnerstag, 12. März, Berufsbildungszentrum Wohlen; Montag, 23. März, Saalbau Stein; Dienstag, 24. März, Reformiertes Kirchgemeindehaus Lenzburg; Montag, 30. März, Salzhaus Brugg. Die Veranstaltungen sind kostenlos, eine Anmeldung ist nicht nötig. • Neben unseren Indoor-Sportangeboten wie Turnen, Gym 60, Tanzen und Aquafitness bieten wir Ihnen auch ein vielfältiges Sportangebot in freier Natur, wie beispielsweise das Walking- oder Nordic-Walking-Training, verschiedene Wandergruppen und Velotouren. Bei allen Angeboten wird auf die Bedürfnisse der jeweiligen Teilnehmenden Rücksicht genommen. Unsere Sportkurs-Angebote finden Sie unter www.ag.pro-senectute.ch, weitere Informationen erteilt Ihnen Pro Senectute Kanton Aargau, 5001 Aarau, Telefon 062 837 50 70, Mail info@ag.pro-senectute.ch

Unser Programm für die erste Jahreshälfte



Steuererklärungsdienst: Pro Senectute Kanton Appenzell Ausserrhoden bietet AHV-Rentnerinnen und -Rentnern Hilfe beim Ausfüllen einfacher Steuererklärungen an. Die fachkundigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kommen zu Ihnen nach Hause. Das Angebot gilt auch für AHV-Rentnerinnen und -Rentner, die sonst nicht auf die Hilfe von Pro Senectute angewiesen sind. Personen mit komplizierter Vermögensstruktur oder fremd vermieteten Liegenschaften empfehlen wir allerdings den Beizug einer Bank oder eines Treuhänders. Die Kosten für das Ausfüllen der Steuerformulare richten sich nach Zeitaufwand und individueller finanzieller Situation; Telefon 071 353 50 34. • Neues Kursprogramm: Im Kursprogramm für das erste Semester 2009 sind wieder verschiedenste Angebote enthalten: Krafttraining, Yoga, Beckenbodentraining, Sturzprophylaxe, Nordic Walking, Schneeschuhlaufen, Langlauf, Computerkurse und -workshops, Handykurse, Autofahren, Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene; Telefon 071 353 50 30. • Unser aktuelles Angebot ist Schneeschuhwandern: Unter fachkundiger Leitung geniessen Sie leichte bis mittelschwere Schneeschuhwanderungen durch die Appenzeller Voralpen, jeweils mit einem Verpflegungshalt in einem Restaurant. Schneeschuhe können bei uns gemietet werden: Telefon 071 794 14 52.

Begegnungsmöglichkeiten in Appenzell



Am 5. März findet der «Jass mit Spass» statt. Gejast wird ein einfacher Schieber mit zugelosten Partnern. Alle Teilnehmenden gewinnen einen Preis. • Unsere regelmässig stattfindenden Mittagstische, das Erzählcafé und der Seniorenchor laden ein zum gemeinsamen Erleben. • Der Computer ist ein wichtiger Partner im Alltag. Mit Geduld wird der praktische Umgang mit dem PC vermittelt. Am 7. März startet ein Grundkurs. • Städtetausch-Städteplausch heisst ein neues Angebot, welches in Zusammenarbeit mit Pro Senectute Kanton Schwyz organisiert wird. Seniorinnen und Senioren zeigen sich gegenseitig ihren Wohnort. Einmal sind sie Gast, ein anderes Mal Organisator und Reiseleiter. An zwei Nachmittagen im April bereiten die Teilnehmenden den Besuch der Schwyzer Gäste vor. Am 8. Mai besuchen wir Schwyz, am 25. Mai sind wir Gastgeber in Appenzell. • Weitere Informationen zu unseren Angeboten in der Tagespresse oder unter www.ai.pro-senectute.ch • Beschäftigen Sie Fragen rund ums Älterwerden? Rufen Sie uns an. Geschäftsstelle Pro Senectute Kanton Appenzell Innerrhoden, Marktgasse 10c, 9050 Appenzell, Telefon 071 788 10 21.

Aktuelles von Pro Senectute Kanton Bern



Region Bern: Steuererklärungsdienst für Menschen ab 60: Einfache Steuererklärungen werden diskret von kompetenten Mitarbeitenden auch zu Hause ausgefüllt (Aufschlag CHF 10.-), für Personen mit Wohneigentum nur, wenn die Liegenschaft selbst bewohnt wird. Für aufwendige Steuererklärungen (umfangreiches Wertschriftenverzeichnis, Immobilien) empfehlen wir ein Treuhandbüro. Kosten ab CHF 70.-, für Bezüger und Bezügerinnen von Ergänzungsleistungen CHF 40.- pauschal. Auskunft, Anmeldung und Prospekte gibts bei Pro Senectute Region Bern, Muristrasse 12, Postfach, 3000 Bern 31, Telefon 031 359 03 03, Mail region.bern@be.pro-senectute.ch

Region Biel/Bienne-Seeland: In unserer Region können Sie auch am Sonntag an Wanderungen teilnehmen: am 1. März über den Panoramaweg Brünig-Hasliberg (etwa 3 Stunden, Infos unter Telefon 032 384 16 19), am 15. März über den Rebenweg nach Tüscherz-Alfermée (Dauer etwa 2 Stunden, Infos Telefon 032 331 01 63). Wanderferien vom 7. bis 13. Juni im Fieschertal und vom 8. bis 15. August in Arosa. • Brauchen Sie Hilfe beim Ausfüllen der Steuererklärung? Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit unserem Steuererklärungsdienst. • Ab März steht unser Halbjahresprogramm April bis September 2009 zur Verfügung. Informationen und Anmeldungen bei der Beratungsstelle in Biel, Telefon 032 328 31 11, Mail biel-bienne@be.pro-senectute.ch, oder der Beratungsstelle in Lyss, Telefon 032 384 71 46, Mail seeland@be.pro-senectute.ch

Region Berner Oberland: Unsere neuen Kursangebote im März: Fitness- und Krafttraining im Trainingscenter un-

ter fachkundiger Anleitung, Jasskurs, Auffrischen der Autotheorie und der Fahrpraxis sowie Pflege- und Schminkkurs für die reifere Haut. Oder wie wärs mit einem Nordic-Walking-Einführungskurs? Verschiedene Wander- und Schneeschuhangebote führen ins Berner Oberland. Rufen Sie uns an, und verlangen Sie die genauen Programme bei Pro Senectute Region Berner Oberland, Malerweg 2, Postfach, 3601 Thun, Telefon 033 226 70 70, oder Interlaken, Telefon 033 826 52 52, Mail b+s.oberland@be.pro-senectute.ch
Internet: www.pro-senectute.region-beo.ch

Region Emmental-Oberaargau: Alle Jahre wieder finden Sie die Steuererklärung in Ihrem Briefkasten. Auskunft über den Steuerklärungsdienst erhalten Sie bei der zuständigen Beratungsstelle Ihrer Region. Heraldik – Das Wissen um Wappen und Hausmarken: ab 18. März in Langenthal. Al dente – Älterwerden mit Biss, am 10. März in Konolfingen: Zahn-, Mundpflege, Hilfsmittel, Finanzierung der Zahnbehandlungen. Schwierige Gespräche können schwer aufliegen: Sie lernen konkrete Hilfsmöglichkeiten kennen, wie ein Gespräch vorbereitet und strukturiert wird: 26. Februar in Langenthal, 25. März in Burgdorf. Auskunft erhalten Sie bei Pro Senectute Region Emmental-Oberaargau, Langenthal, Telefon 062 916 80 95.

Reiche Angebotspalette im Kanton Freiburg

 Steuerklärungsdienst: Das Ausfüllen der Steuererklärung muss keine Belastung mehr sein. Pro Senectute Kanton Freiburg füllt mithilfe von kompetenten freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die der Vertraulichkeit verpflichtet sind, Ihre Steuererklärung aus. Betreute Ferien für Seniorinnen und Senioren im Hotel Solsana in Saanen im Mai; Kochen für Männer in Düdingen; Feldenkrais-Methode in Düdingen; Muskelkräftigungstraining in Fribourg; Gym Fit 60+ in Murten; Ausflug zum Chalet Gros Cousimbert: Geniessen Sie das wunderschöne Panorama der Voralpen, das bei guter Witterung eine Aussicht bis in den Jura freigibt. Auskunft und Programm bei unserem Sekretariat, Telefon 026 347 12 40.

Erfolgreicher Steuerklärungsdienst

 117 Steuerklärungen hat der Steuerklärungsdienst von Pro Senectute Kanton Glarus im Jahr 2008 für ältere Menschen ausgefüllt. Auch dieses Jahr bietet Pro Senectute Kanton Glarus diesen hilfreichen Service gegen eine geringe Entschädigung an. Man kann die Steuerklärung bei Pro Senectute vorbeibringen oder sie bei sich zu Hause ausfüllen lassen. Wichtig ist, dass alle Unterlagen und Belege vorhanden sind. Der gratis erhältliche Infoprospekt über den Steuerklärungsdienst enthält dazu eine Checkliste. Auskunft oder Anmeldung bei Pro Senectute Kanton Glarus, Gerichtshausstrasse 10, 8750 Glarus, Telefon 055 645 60 20, Mail info@gl.pro-senectute.ch

Aikido für Seniorinnen und Senioren

 Aikido ist eine japanische Kampfkunst. Auf Deutsch bedeutet Aikido ungefähr «Weg der harmonischen Kraft». Die Ursprünge des Aikido sind bis zu den Bewegungs- und Atemübungen buddhistischer Mönche im alten China zurückzuverfolgen. Das moderne Aikido ist somit tief in der ostasiatischen Gedankenwelt verwurzelt. Die für Aikido typischen runden und geschmeidigen Bewegungsabläufe vermitteln neue Erfahrungen und Freude am Umgang mit dem eigenen Körper. In diesem speziell für Pro Senectute Kanton Graubünden entwickelten Kurs werden harmonische Bewegungsabläufe geschult, Erfahrungen mit Nähe und Distanz vermittelt sowie Reaktionsmöglichkeiten auf «unfreundliche Begegnungen» geübt. Das Ziel dabei ist, einen möglichen Angreifer nicht zu verletzen, sondern ihn von der Sinnlosigkeit seines Unterfangens zu überzeugen. Aikido ist zudem eine Hilfe zur Persönlichkeitsentwicklung auch für ältere Menschen und ein guter Weg zur Stärkung des Selbstvertrauens. Weitere Auskunft bei Pro Senectute Kanton Graubünden, Alexanderstrasse 2, 7000 Chur, Telefon 0844 850 844, Mail info@gr.pro-senectute.ch

Badeferien mit Aquafitness in Mallorca

 An der Südostküste von Mallorca, abseits der Tourismuszentren, liegt die Bucht von Canyamel. Das Hotel Laguna mit seiner grosszügigen Gartenanlage und Terrasse liegt direkt am Meer an einem breiten, feinsandigen Strand. Die Waldlandschaft der umliegenden Hügelzüge lädt zu Spaziergängen, Wanderungen oder zum Walken ein. Für die sportlichen Aktivitäten werden das Bassin im Hotel sowie das Meer genutzt. Sie werden von zwei sehr erfahrenen und bestens ausgebildeten Leiterinnen begleitet, die Ihnen ein abwechslungsreiches Programm in Wassergymnastik, Aquafit, Schwimmtechnik und Wasserspielen anbieten. Daten: 14. bis 21. Juni, 21. bis 28. Juni oder 14. bis 28. Juni. Detaillierte Auskünfte zu diesen Ferienwochen und unser neues Kursprogramm Bildung + Sport für das erste Halbjahr 2009 mit einer breiten Palette von bewährten und neuen Angeboten erhalten Sie bei Pro Senectute Kanton Luzern, Telefon 041 226 11 99, Internet www.lu.pro-senectute.ch

Nidwalden: Bewegen Sie sich mit Pro Senectute!

 Das Wanderprogramm 2009 ist erschienen. Auch bei den meisten anderen Sportgruppen und Sportkursen ist der Einstieg jederzeit möglich. Neue Teilnehmende sind willkommen. Gerne senden wir nähere Informationen zu unseren Sportangeboten Turnen/Gymnastik, Aquafitness, Volkstanz, Walking/Nordic Walking, Wandern, Velofahren, Schneeschuhwandern, Langlauf, Sportferien. Rufen Sie uns an auf der Nummer 041 610 76 09 (vormittags).

Kursanmeldung nicht vergessen!



Verschiedene Kurse wie Thera-Band, Gedächtnistraining, Zeichnen und Malen, Steuererklärung am PC ausfüllen, Bedienung des Handys. Am 12. März, 13.30 Uhr, findet ein Informationsnachmittag «Raffinierte Fett- und Ölverwendung» statt und am 26. März zum Thema «Erhöhte Blutzucker- und/oder Cholesterinwerte». Neu sind Kurzwanderungen im Sarneraatal vorgesehen, erstmals am 11. März. Nordic Walking ab 5. März, jeweils am Donnerstag, 9 Uhr, auf dem Parkplatz vor der Kapuzinerkirche Sarnen. Wander- und Velotourenprogramme sind in Vorbereitung. 11. März, 14 Uhr, Restaurant Jordan in Sarnen, Infonachmittag zu den Velotouren 2009. Für alle Aktivitäten und weitere Angebote wie Sozialberatung, Sport, Bildung, Mahlzeiten-, Reinigungs- und Fusspflagedienst sowie Alltagsassistenten geben wir gerne Auskunft oder stellen Ihnen Unterlagen zu: Pro Senectute Kanton Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, 041 660 57 00, vormittags.

Unsere Kursangebote mit Tiefgang



Region Innerschwyz: Bibelgespräche, Astrologie, Märchendeutung und das Geheimnis der Kornkreise sind die Kursthemen der nächsten Wochen. Mit der Kulturgruppe «Kastanie» geht es an eine Fotoausstellung in Schwyz und zu einem geschichtlichen Ausflug ins Mittelalter. Information und Anmeldung: Pro-Senectute-Beratungsstelle Schwyz, Telefon 041 810 32 27.

Sport: Aktive Betätigung im Freien auch in der kälteren Jahreszeit wie Schneeschuhwandern in Einsiedeln und der Umgebung von Lachen, Winterwandern mit der Wandergruppe Höfe oder die Vorbereitung auf das Nordic Walking in Ibach, Einsiedeln und Freienbach. Beliebte sind auch die Aquafitness-Kurse in Brunnen und Feusisberg. Zu allen Kursen gibts Detailprogramme. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 041 811 85 55, Mail mth.schuler@sz.pro-senectute.ch

Region Ausserschwyz: Ab Ende Februar starten verschiedene interessante Kurse: Numerologie, Patience legen, neue Verkehrsregeln, Tai-Chi Chuan, Yin und Yang, Reiki, Qigong, 5 Tibeter und ganzheitliches Sehtraining. Zusätzlich stehen Computerkurse vom Anfänger bis zur digitalen Fotobearbeitung, Handykurse und die verschiedenen Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Russisch im Angebot. Pro Senectute Region Ausserschwyz, Lachen, Telefon 055 442 65 55, Internet www.sz.pro-senectute.ch

Steuerklärungsdienst in Grenchen



Die Pro-Senectute-Regionalstelle Grenchen von Pro Senectute Kanton Solothurn hilft auch in diesem Jahr AHV- und IV-Rentnerinnen und -Rentnern beim Ausfüllen der Steuererklärung. Dieser kostenlose Dienst wird von einer Equipe von freiwilligen Helferinnen und Helfern geleistet, welche die fachlichen Voraus-

setzungen haben, Steuererklärungen auszufüllen. Die Equipe rekrutiert sich aus Personen, die in ihrem aktiven Berufsleben in den Bereichen Finanzen, Banken oder Verwaltung tätig waren. Pro Jahr melden sich rund 230 Kundinnen und Kunden. Die reformierte Kirchgemeinde stellt jeweils die Räume im Kirchgemeindehaus zur Verfügung. Damit die Aktion auch gut geplant werden kann, findet in diesem Jahr die Anmeldung während des «Suppentages» der reformierten Kirchgemeinde Grenchen am 27. Februar von 11 bis 14.30 Uhr im Zwinglihaus statt. Anmeldungen werden auch bereits am 25. Februar bei der Regionalstelle von Pro Senectute Grenchen, Bettlachstrasse 8, von 13.30 bis 16 Uhr entgegengenommen. Den betreffenden Angemeldeten wird dann ein Termin für den Kontakt mit den jeweiligen Steuerberatern mitgeteilt. Bei Personen, die nicht mobil sind, kommt der Steuerberater auch nach Hause. Von den Kundinnen und Kunden dieses Dienstes wird erwartet, dass sie eine Spende an Pro Senectute leisten.

Bildung, so viel Ihr Herz begehrt



Im März bietet Pro Senectute Kanton Thurgau verschiedene Kurse an. Amriswil wartet mit einem PC-Einsteigerkurs auf. In Arbon und Amriswil kann das Gelernte in Form eines Aufbau- oder Internetkurses vertieft werden. Ebenso wird in einem neuen Kursangebot der Umstieg auf Vista gezeigt. Dieses Angebot gibt es auch in Amriswil und Arbon. Der Frauenfelder Kochkurs Mitte März besteht aus zwei Kurstagen. Der erste Tag besteht aus Theorie, am zweiten Tag wird gekocht, und die erlernten Ernährungstipps werden umgesetzt. Was gibt es Schöneres, als gemeinsam zu kochen und das Essen in einer gemütlichen Runde zu geniessen? In Frauenfeld kann der Einstieg ins Fotografieren mit der Digitalkamera erlernt werden. Für Fortgeschrittene ist das digitale Fotografieren in Arbon zu empfehlen. Da wird mit Einstellungen, Farben und Lichtern gearbeitet. Englisch-Konversation gibts in Arbon. Es besteht die Möglichkeit, in der bestehenden Klasse zu schnuppern. Ebenfalls in Arbon wird ein Italienischkurs für Anfängerinnen und Anfänger angeboten. Diesen Kurs gibt es auch in Weinfelden. Ein Spanischkurs für Anfängerinnen und Anfänger ist in Frauenfeld geplant. Personen, die noch wenig bis keine Erfahrung in den Sprachen haben, sind herzlich willkommen. Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute Kanton Thurgau, Telefon 071 626 10 83.

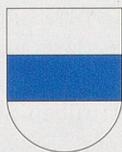
Kurse für deutschsprachige Seniorinnen und Senioren



Seit Januar gibt es wieder die Kurse «Over 60» von Pro Senectute Ticino e Moesano. Aktiv und fit bleiben sowie andere Leute kennenlernen – dies können alle Seniorinnen und Senioren dank unseren Sport- und Bildungsangeboten (Qigong für Anfänger, Freies Tanzen für Mann und Frau, Italienisch für Anfängerinnen

und Anfänger, Aquarellkurs, Gedächtnistraining sowie Thè dancante und das gemeinsame Essen einmal im Monat). Diese Kurse werden von qualifizierten Fachpersonen geleitet. Neu zuständig für Projekte und Koordination der Sport- und Bildungsangebote in Locarno ist Frau Gabriella Zappa, sie spricht Deutsch und steht Ihnen gerne für zusätzliche Informationen oder Anmeldungen zur Verfügung. Rufen Sie bitte direkt das Sekretariat von Pro Senectute in Locarno an, Telefon 091 759 60 20. Das Kursprogramm (Sport, Bildung, Ferien) sowie der Jahresbericht in italienischer Sprache sind bei Pro Senectute Ticino e Moesano erhältlich, Telefon 091 912 17 17; creativ.center@pro-senectute.org, info@creativ.center.org

Sprachunterricht, auch auf Russisch



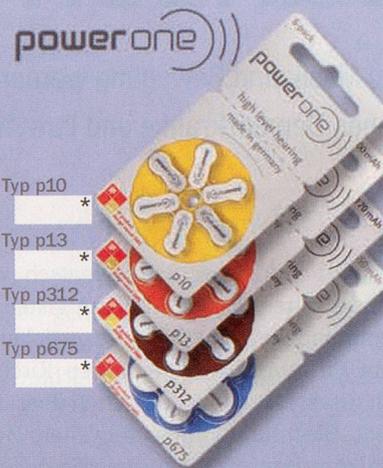
Das Sprachenlernen bei Pro Senectute Kanton Zug macht Freude und Spass. Ob Sie neu anfangen, wieder einsteigen oder weitermachen wollen: Bei uns sind Sie dafür genau am richtigen Ort. Bei einem Angebot von fast siebzig Sprachgruppen wöchentlich finden Sie ganz bestimmt eines, das Ihnen und Ihrem Niveau entspricht. Wir bieten Ihnen Unterricht in den gängigen Sprachen wie Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch. Oder wie wäre es einmal mit einer ganz anderen Sprache, zum Beispiel Russisch? Ob Sie neu anfangen oder einfach Ihre Kenntnisse auffrischen wollen: Unsere Russisch-Kursleiterin Anna Baumeler wird auch Sie für diese Sprache begeistern können. Weitere Informationen zu unseren sämtlichen Sprachgruppen erhalten Sie bei Pro Senectute Kanton Zug, Baarerstrasse 131, 6300 Zug, Telefon 041 727 50 55, Mail info@zg.pro-senectute.ch

Treue Hände gesucht



Sie verfügen über freie Zeit, besitzen Lebenserfahrung und haben gute Kenntnisse im kaufmännisch-administrativen Bereich? Möchten Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Sozialkompetenz älteren Menschen zur Verfügung stellen? Der Treuhanddienst von Pro Senectute Kanton Zürich sucht für die Stadt Zürich und den ganzen Kanton engagierte Freiwillige, die bereit sind, ältere Seniorinnen und Senioren bei den monatlichen Zahlungen, beim Verkehr mit Sozialversicherungen und mit dem Steueramt zu unterstützen. Wir bieten Ihnen: individuelles Eignungsgespräch, Einführungskurs, professionelle Begleitung durch eine Sozialarbeiterin, regelmässigen Erfahrungsaustausch, Weiterbildungsangebote, Entschädigung für Spesen. Am 6. und 7. Mai führen wir in der Stadt Zürich Grundschulungen für künftig im Treuhanddienst tätige Freiwillige durch. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau U. Matthey oder Frau S. Keller, Treuhanddienst Dienstleistungszentrum Zürich, Pro Senectute Kanton Zürich, Telefon 058 451 50 00. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

6er-Pack
CHF 8.80
Die stärksten Hörgeräte-Batterien
zum tiefsten Preis der Schweiz!



Typ p10

*

Typ p13

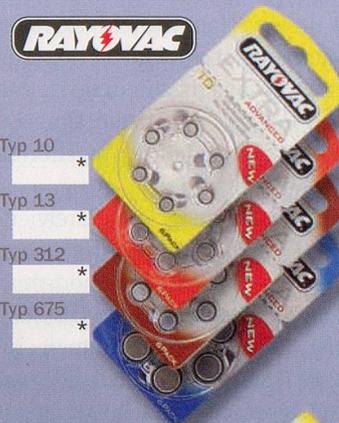
*

Typ p312

*

Typ p675

*



Typ 10

*

Typ 13

*

Typ 312

*

Typ 675

*



Typ ZA10

*

Typ ZA13

*

Typ ZA312

*

Typ ZA675

*

Anzahl*

IV-Formular

Bitte bestellen Sie per Post oder via Internet.

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Unterschrift

Versand ab 10 6er-Pack GRATIS! Sonst 5.-

ich-hoere.ch

Martin Mischler

Av. Frontenex 4A

1207 Genf